



Bezirk Oberbayern, Prinzregentenstraße 14, München  
am Dienstag, den 7. Dezember 2010  
Fachtag des Psychologischen Dienstes  
für Ausländer des Caritas-Zentrums Innenstadt

## Einladung

Erfahrungen zu  
Lebenslagen und  
zur sozialpsychiat-  
rischen Versorgung  
von Migrantinnen  
und Migranten



Nah. Am Nächsten  
Caritas

Integration.  
Ein Weg zum  
Ganzen.

Der Psychologische Dienst für Ausländer ist eine psychosoziale Beratungsstelle des Caritasverbandes der Erzdiözese München und Freising e. V. Wir unterstützen Familien und Einzelpersonen aus Italien, Griechenland, dem ehemaligen Jugoslawien, Portugal, Spanien, Lateinamerika, Osteuropa und der Türkei.

Die Beratungsschwerpunkte des Psychologischen Dienstes für Ausländer sind:

- Erziehungsberatung
- Lebensberatung
- Paarberatung
- Sozialpsychiatrische Begleitung

Unsere Beratungsgespräche finden in der Muttersprache statt, wir berücksichtigen gleichermaßen die familiären Traditionen und kulturellen Gewohnheiten unserer Klientinnen und Klienten. Die Erfahrung unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in migrationspezifischen Fragestellungen und der Zugriff auf weitere Dienste des Caritas-Netzwerks fördern und stärken die vertrauensvolle und kompetente Beratung unseres Dienstes.

Seit Dezember 2007 bieten wir ergänzend Betreutes Einzelwohnen an. Unser multikulturelles Team unterstützt und begleitet psychisch kranke Menschen mit Migrationshintergrund, die sich eine kultursensible und muttersprachliche Betreuung wünschen. Insgesamt stehen 49 Plätze mit unterschiedlichen Betreuungsschlüsseln zur Verfügung.

### So finden Sie uns

Bezirk Oberbayern  
Prinzregentenstraße 14  
80538 München

Der Eingang befindet  
sich an der Ecke  
Prinzregentenstraße/  
Seitzstraße.

### Wegbeschreibung

Mit öffentlichen Verkehrsmitteln:

U4 und U5 Station „Lehel“

StadtBus 100 Station „Königinstraße“

Tram 17 Station „Nationalmuseum/Haus der Kunst“

Tram 19 Station „Maxmonument“

Mit dem Auto:

Altstadtring Richtung Norden (Franz-Josef-Strauß-Ring), rechts in die Prinzregentenstraße und von dort rechts in die Seitzstraße einbiegen. Der Besucherparkplatz befindet sich nach ca. 50 m auf der linken Seite.

# Programm



Die Veranstaltung wird von der Bayerischen Landeskammer der Psychologischen Psychotherapeuten und der Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeuten mit 6 Fortbildungspunkten anerkannt.

Mehr Informationen finden Sie auch unter [www.caritas-muenchen-innenstadt.de](http://www.caritas-muenchen-innenstadt.de)

## „Erfahrungen zu Lebenslagen und zur sozialpsychiatrischen Versorgung von Migrantinnen und Migranten“

### Moderation:

Barbara Abdallah-Steinkopff, Refugio

9.00 – 9.30 Uhr

### Begrüßung:

Friederike Steinberger, stellvertretende Bezirkstagspräsidentin

Gülseren Demirel, Stadträtin

Wiltrud Wystrychowski, Caritas - Leitung des Psychologischen Dienstes für Ausländer

9.30 – 10.15 Uhr Fragestellungen der TeilnehmerInnen

10.15 – 11.00 Uhr

### Die Entwicklung von Resilienz im Lebenslauf

Prof. Bruno Hildenbrand, Jena

11.00 – 11.15 Uhr Pause

11.15 – 12.00 Uhr

### Effektive Interventionen für die interkulturelle Arbeit mit psychisch kranken MigrantInnen

Dr. Elif Cindik, München

12.00 – 12.45 Uhr

### Sachstand in München – Wie weit ist die interkulturelle Öffnung der psychiatrischen Regeleinrichtungen in München?

Dr. Maria Gavranidou, München

12.45 – 13.30 Uhr Mittagspause

13.30 – 14.15 Uhr

### Betreutes Einzelwohnen für psychisch kranke MigrantInnen

Katharina Lahmann-Mansour, München

14.15 – 14.45 Uhr

### Auf dem Weg zur kultursensiblen Beratung - ein persönlicher Erfahrungsbericht

Wiltrud Wystrychowski, München

14.45 – 15.30 Uhr

### MigrantInnen und Suizidalität

Dr. M. Schouler-Ocak, Berlin

15.30 – 15.45 Uhr Pause

15.45 – 16.30 Uhr

### Interkulturelle Arbeit mit psychisch kranken MigrantInnen

Arif Ünal, Köln

16.30 – ca. 17.30 Uhr Abschluss und Auswertung

in Kooperation mit

